

DC Tromb 600

Innehållsförteckning

DC Tromb 600	5
Rättsligt meddelande	5
Säkerhetsföreskrifter	6
Intro	6
Varning	6
Miljöskydd	6
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)	7
Arbetsmiljö	7
Överbelastning	7
Kroppskador	7
Elektricitet	8
Elkabel	8
Viktig åtgärd	8
Omsorg	8
Kontroll	8
Funktionsbeskrivning	9
Motor 600	9
Tekniska data	11
Drift	12
Anslut	12
Filterrensning	12
Tömning	12
L - Longopac®	12
Service/Underhåll	14
Rengöring	14
Filterbyte	14
Motor	15
Service Kit	16
Förbrukningsartiklar	17
Garanti	18
Motor	18
Felsökning	19
Reservedele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Recambios/Varaosat/ Reserveonderdelen/	
Reservedeler/Reservdelar	20
Svenska	21
DC Tromb 600	22
Legal notice	22
Safety regulations	23
Intro	23
Warning	23
Environmental protection	23
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)	24
Work environment	24
Overload	24
Bodily injuries	24
Electricity	25
Electric cable	25
Important action	25
Care	25
Control	25
Functional description	26
Motor 600	26
Technical data	28
Operation	29
Connection	29
Filter cleaning	29
Emptying	29
L - Longopac®	29
Service/Maintenance	31

Cleaning	31
Filter replacement	31
Motor	32
Service Kit	33
Consumables	34
Warranty	35
Engine	35
Troubleshooting	36
Reservedele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Recambios/Varaosat/ Reserveonderdelen/	
Reservedeler/Reservdelar	37
English	38
DC Tromb 600	39
Aviso legal	39
Normas de seguridad	40
Introducción	40
Advertencia	40
Protección ambiental	40
RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)	41
Ambiente de trabajo	41
Sobrecarga	41
Lesiones corporales	41
Electricidad	42
cable electrico	42
Acción importante	42
Cuidado	42
Control	43
Descripción de las funciones	44
Motor 600	44
Datos técnicos	46
Funcionamiento	47
Conexión	47
Limpieza de filtros	47
Vaciado	48
L-Longopac®	48
Puesta a punto/Mantenimiento	50
Limpieza	50
Cambio de los filtros	50
Motor	51
Kit de servicio	52
Consumibles	53
Garantía	54
Motor	54
Detección y resolución de problemas	55
Reservedele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Recambios/Varaosat/ Reserveonderdelen/	
Reservedeler/Reservdelar	56
Español	57

Rättsligt meddelande

**OBS!**

Bruksanvisning i original

**VIKTIGT**

Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

**VIKTIGT**

Dustcontrol förbehåller sig rätten att ändra specifikationer utan förvarning och är inte skyldig att ändra tidigare levererade produkter. Dustcontrol ansvarar inte för fel eller utelämnanden i denna bruksanvisning.

**VIKTIGT**

Alla relevanta statliga, regionala och lokala säkerhetsföreskrifter måste följas vid installation och användning av denna produkt. Av säkerhetsskäl och för att säkerställa överensstämmelse med dokumenterade systemdata ska endast tillverkaren utföra reparationer av komponenter. Underlåtenhet att följa denna information kan leda till personskador eller skador på utrustningen.

**VIKTIGT**

Alla rättigheter förbehållna. Ingen del av denna publikation får reproduceras, distribueras eller överföras i någon form eller på något sätt, inklusive fotokopiering, inspelning eller andra elektroniska eller mekaniska metoder, utan föregående skriftligt tillstånd från utgivaren. För tillståndsförfrågningar, kontakta Dustcontrol.

**OBS!**

Produkten tillverkas av:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Säkerhetsföreskrifter

Intro

Läs följande säkerhetsföreskrift innan du använder denna produkt. Spara bruksanvisningen. Om inte säkerhetsföreskriften följs gäller inte garanti. Person- och produktskada kan även uppstå. Dustcontrol ansvarar ej för skador på utrustningen som uppkommit på grund av felaktig installation eller felaktigt handhavande av utrustningen.

Varning

Denna produkt är endast avsedd för professionellt bruk.

Barn skall övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.

Använd endast originaltillbehör och förbrukningsartiklar som ingår i Dustcontrols sortiment.



VARNING

Använd produkten för avsett ändamål. Följ föreskrifterna för det material som sugas.



VARNING

Denna produkt är endast avsedd för uppsugning av torrt material.



VARNING

Inga heta, glödande partiklar eller andra antändningskällor får sugas in i produkten. Produkten ska ej användas för explosiva, instabila eller självantändliga partiklar.

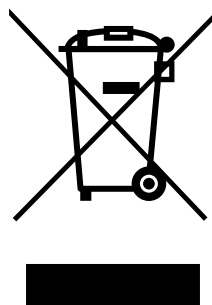
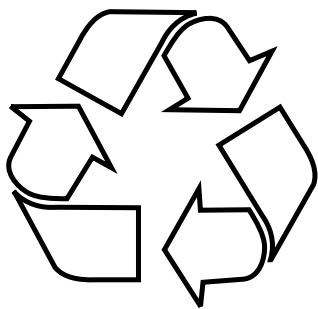


VARNING

Endast Dustcontrols filter får användas. Om andra filter används hävs garantin. Vid användande av undermåliga filter finns risk för person eller produktskada.

Miljöskydd

Återvinn emballage och ingående komponenter enligt lokala föreskrifter. För mer information kontakta er närmaste återvinningscentral eller Dustcontrol för skrotning av produkt.



WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Gäller endast EU-länder: Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna. Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

Arbetsmiljö

Utsätt inte maskinen för väta. Använd den ej i fuktiga och våta utrymmen eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.



OBSERVERA

Denna maskin får endast användas och förvaras i torr miljö.



OBSERVERA

Maskinen får ej sköljas med vatten.

Överbelastning



OBSERVERA

Låt aldrig maskinen arbeta helt strypt eftersom detta innebär en risk för överhettning.

Kroppskador



VARNING

För eldrivna produkter:

Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara!

**VARNING**

Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Det starka undertrycket kan skada hudens blodkärl.

**VARNING**

Vid montering, hantering och transport av produkten ska skyddshandskar användas.

Elektricitet

**VARNING**

Vid användandet av elektriska enheter ska grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.

**VARNING**

Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara!

Elkabel

**VARNING**

Dra aldrig maskinen med hjälp av elkabeln. Utsätt inte elkabeln för värme eller skarpa föremål. Kontrollera elkabeln regelbundet.

Vid koppling av elkabel till skarvsladd måste skarvsladden vara vattenskyddad (IP44).

Maskinen får inte användas om elkablarna eller kontakterna är skadade.

Om elkabeln är skadad måste den bytas av Dustcontrol eller av Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

Viktig åtgärd

Innan rengöring eller underhåll måste produkten stängas av och kopplas bort från elnät eller tryckluftssystem.

Denna produkt får endast användas om alla filter är oskadade och rätt monterade.

Omsorg

Håll maskinen ren och fri från stoftavlagringar. Se till att sugslangen är hel och att alla tätningar är intakta och felfria. Håll bärhandtagen torra och fria från olja och fett.

Kontroll

Kontrollera regelbundet att enheten inte har skador eller förslitningar. Uppstår skador ska dessa åtgärdas av Dustcontrols servicetekniker eller av en Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

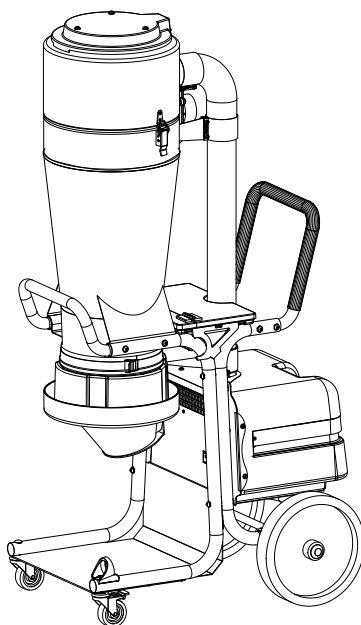
Funktionsbeskrivning

Stoftavskiljaren arbetar med undertryck (sug) som driver luften genom sugkåpa/munstycke, slangsystem samt för- och stoftavskiljare. Grovavskiljning sker i enhetens cyklon, vilket är en mycket effektiv avskiljning av allt grövre damm. Findammet avskiljes i enhetens filter. Filterrensning med luftpuls ger filtren extra lång livslängd. Maskinen är utrustad med HEPA-filter.

Stoftavskiljaren är driftsäker och oöm. Den är speciellt lämpad för uppsugning och avlägsnande av torrt, hälsofarligt, icke-brännbart stoft i filterklass klass H.

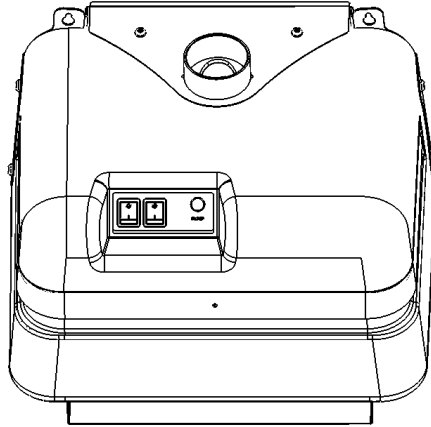


DC Tromb 600 används till punktutsugning (med maximal strypning Ø 15 mm) i många sammanhang tex vid slipning, svetsning, personlig sanering och städning.



Motor 600

DC Tromb 600 drivs av tre 1-fas fläktar. Dessa kan styras individuellt med hjälp av knappar på motorpaketet.



Ovan: de två knapparna som styr de tre motorerna

Vid start av maskinen ska knapp 1 tryckas in först. Detta startar två av maskinens motorer. Därefter trycks knapp 2 in för att starta den sista motorn. Denna startsekvens används för att säkerställa en mjukstart av maskinen. Om knapp 2 aktiveras före knapp 1 kommer maskinen inte att fungera korrekt, eftersom det endast finns en backventil och den är placerad på motor 3.

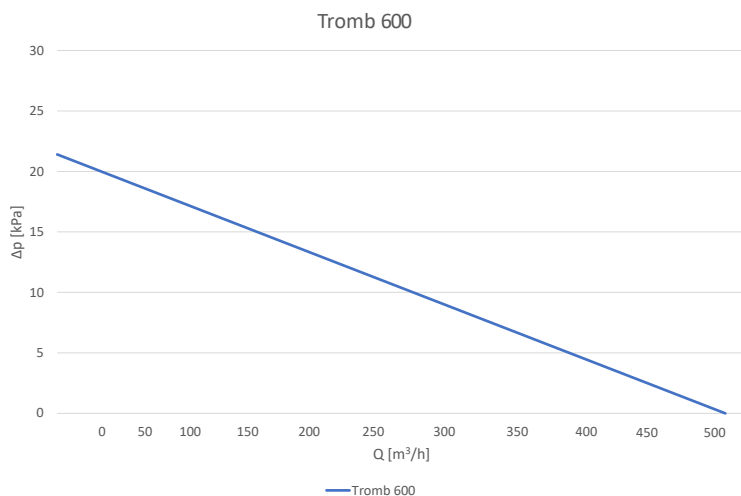
Stoftavskiljaren har följande utmatningsmöjlighet:

L- Longopac: Maskinen är utrustad med ett flexibelt säcksystem, där stoftet samlas upp i ett slutet system.

Tekniska data

	DC Tromb 600
HxBxD [mm]	1600 x 600 x 800
Vikt [kg]	65
Inlopp [mm]	Ø76
Slanglängd Ø50mm [m]	5
Uppsamlingsbehållare [l]	longopac
Flöde max, öppet inlopp [m³/h]	500
Flöde max fläkt [m³/h]	550
Undertryck max [kPa]	21 +/- 10%
Effektuttag [W]	3000
Finfilter, area [m²]	2.8
Avskiljningsgrad finfilter [%]	99.9
Filteryta mikrofilter [m²]	3.3
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13
Avskiljningsgrad maskinen, EN 60335-2-69, Bilaga A-A, Klass H [%]	99.995
Ljudnivå [dB(A)]	80

Teknisk data USA/CAN	DC Tromb 600
HxBxD [in]	63 x 24 x 31
Vikt [lb]	143
Inlopp [in]	3
Slanglängd Ø50 [ft]	16.4
Uppsamlingsbehållare [l]	longopac
Flöde max, öppet inlopp, USA/CAN [m³/h] / [ft³/m]	500/294
Flöde max fläkt, USA, CAN [m³/h] / [ft³/m]	550/323
Undertryck max. [inwg]	21 +/- 10%
Effektuttag, USA, CAN [W]	3000
Finfilter, area [ft²]	30
Avskiljningsgrad finfilter [%]	99.9
Filteryta mikrofilter [ft²]	36
Avskiljningsgrad maskinen, EN 60335-2-69, Bilaga A-A, Klass H [%]	99.995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13
Ljudnivå [dB(A)]	80



Tryckalstring och luftflöde

Drift

Anslut

Anslut maskinen till ett eluttag med spänning enligt specifikationerna på maskinens märkplåt.

Filterrensning

Maskinen har en filterindikationslampa som lyser när filtret behöver rensas eller bytas.

Instruktioner för filterrensning

1. Låt maskinen vara påslagen, ställ om filterrensningsknappen och stäng spjället på cyklonens inlopp.
2. Vänta 5-10 pulser.
3. Stäng av maskinen.
4. Återställ filterrensningsknappen och öppna spjället på cyklonens inlopp.
5. Starta maskinen. Kontrollera att filterindikationslampan är släckt. Om inte - upprepa proceduren. Om lampan lyser även efter repetitionen behöver finfiltret bytas.



Tömning

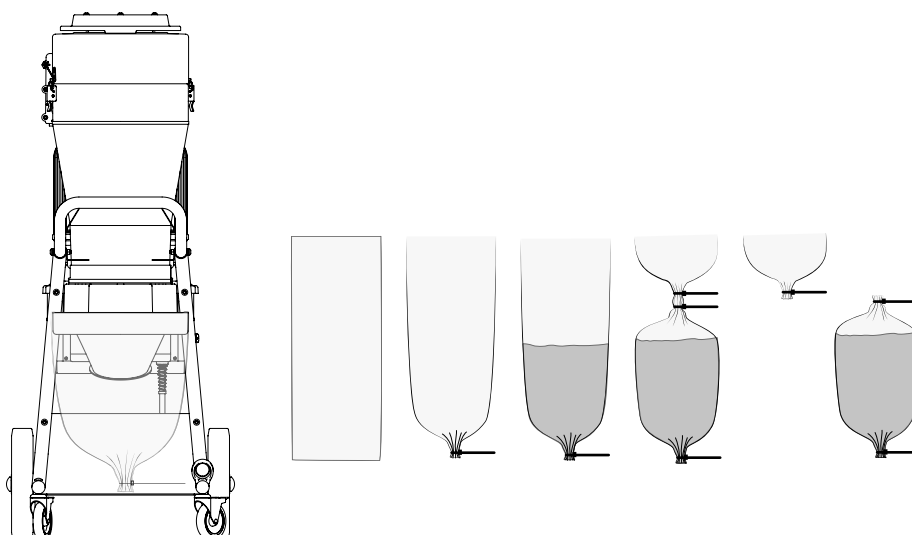
L - Longopac®

Dammfritt byte av Longopac®



NOTERA

Maskinen ska vara påslagen under hela säckbytet.



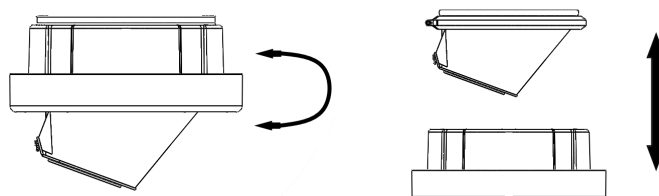
1. Säckkassetten försluts i ena änden med ett buntband. När säcken börjar fyllas eller man vill byta säck, är det bara att dra den nedåt så kommer nytt material fram ur kassetten och säcken blir längre.
2. För att göra en ny säck drar man ner säckmaterialet och försluter upptill med buntband.
3. Ytterligare ett buntband sätts ovanför det första och mellan dem klipps säckmaterialet av.

Byte av säckmagasin



NOTERA

Maskinen ska vara avstängd under hela säckmagasinbytet.



1. Vrid hållaren till det läge där den kan dras neråt.
2. Applicera ett säckmagasin i hållaren och montera tillbaka den.
3. Klipp upp de 4 banden som håller ihop säckmagasinet och dra den inre änden av säcken uppåt över gummilisten. Dra därefter fast säcken med spännbandet. Den yttre änden dras neråt över hållaren och ett buntband fästs som bottenförslutning.

Service/Underhåll

Rengöring

Vid rengöring och skötsel av maskinen ska maskinen vara avstängd och kontakten dras ur.

Filterbyte

Finfiltret ska bytas minst en gång per år. Endast original filter får användas. HEPA-filter ska bytas efter 300 timmar.



VARNING

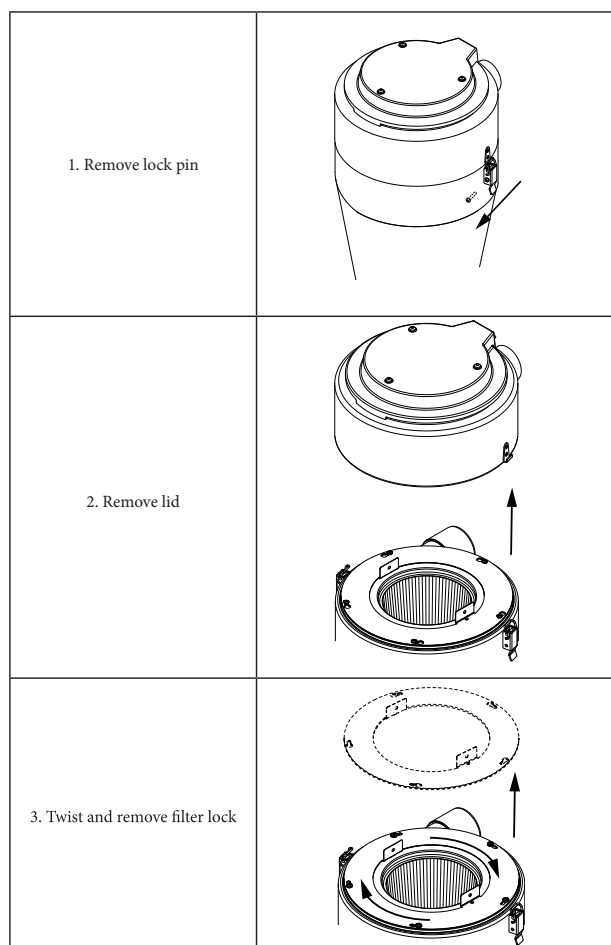
Filterbyte får endast utföras av instruerad personal. Använd skyddsmask och lämplig utrustning.



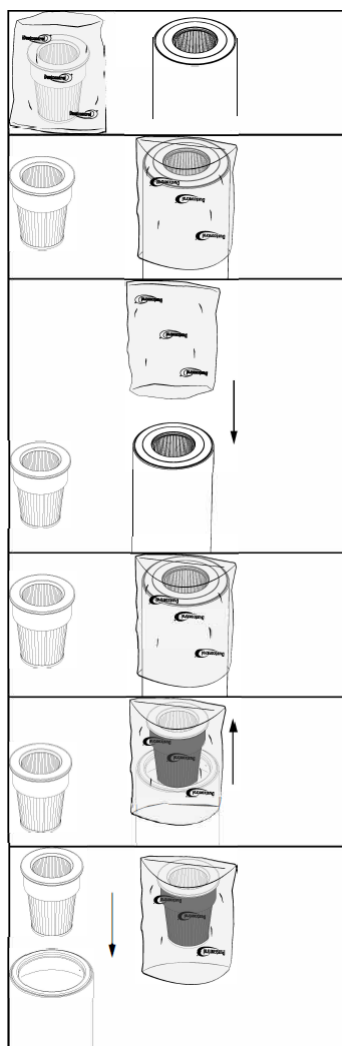
OBSERVERA

Vid filterbyte får inga verktyg/tillhyggen användas, då dessa kan skada filtrets tätningssyta.

1. Lossa och lyft av övre delen för att få fri åtkomst till filtret.



- 2.
3. Trä medföljande plastsäck över cyclonen för att undvika att dammet i filtret sprids.
4. Lyft filtret rakt upp.
5. Förslut plastsäcken med det använda filtret.



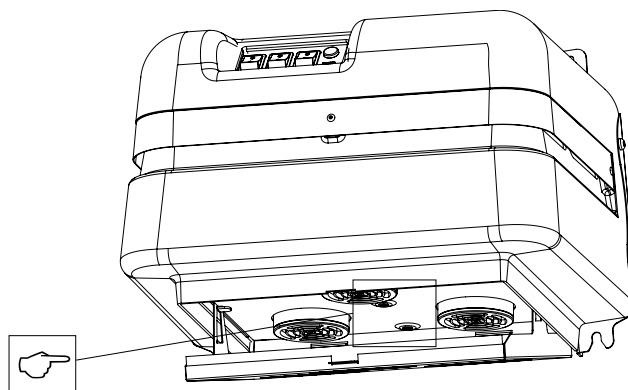
- 6.
7. Vid filterbyte kontrollera packningen.
8. En otät packning kan förorsaka utsläpp av hälsofarliga damm.
9. Använd aldrig gamla packningar eller plagiat-filter.
10. Utbyta filter ska läggas i en plastsäck som försluts.

Motor

För fläktmotorer är den typiska livslängden för originalborstar 600-700 timmar. Borsten kan bytas. För det andra borstpaketet är livslängden ca 400 timmar och för det tredje borstpaketet ca 300 timmar. Efter detta är kollektorn utsliten och motorn behöver bytas.

Överhettning

Om maskinen riskerar att blir överhettad (exempelvis genom kraftig strypning) löser temperaturvakten ut och maskinen stannar. Det är då viktigt att operatören trycker på strömbrytaren till AV-läge, drar ut sladden ur eluttaget och vänta 3-5 minuter så att maskinen hinner svalna. Därefter återställs temperaturvakt genom att trycka in knappen RESET. Återmontera sladden i eluttaget och återstarta maskinen genom att trycka på strömbrytaren till PÅ-läge. i DC Tromb 600 så finns det 2 termovakter och således finns det även 2 RESET-knappar (se bild).



Service Kit

Maskinen behöver servas efter vissa tidsintervall. Följande finns en lista med Dustcontrols rekommenderade serviceintervall:

Drifttimmar	Artikel
300	44016-1, HEPA-filter
600	44016-1, HEPA-filter, 44017-3, finfilter, 44707 x 3, borstmekanism
900	44016-1, HEPA-filter
1000	44707 x 3, Borstmekanism
1200	44016-1, HEPA-filter, 44017-3, finfilter
1300	44957-4, motor med packning
1500	44016-1, HEPA-filter

Förbrukningsartiklar

Benämning	Art nr
Anslutningsmuff	2008
Anslutningsmuff	2129
Slang Ø=50	2013
HEPA filter	44016-1
Finfilter PTFE	44017-3
Plastsäck, 50 st	4314
Intellibag, 10 st/rulle	43619
Plastsäck longopac 23m	432177

För reservdelar, se [Dustcontrols hemsida](#).

Garanti

Garantitiden är två år och avser fabrikationsfel. Garantin gäller under förutsättning att maskinen används på normalt sätt och får den service som krävs. Normalt slitage ersätts inte. Reparationer ska utföras av Dustcontrol eller av person som godkänts av Dustcontrol. I annat fall förverkas garantin.

Motor

Produktens motor(er) täcks inte av garantin. Exempel-livslängd för en motor kan vara mellan 600 - 700 driftstimmar. Kontakta Dustcontrol vid behov av motorbyte.

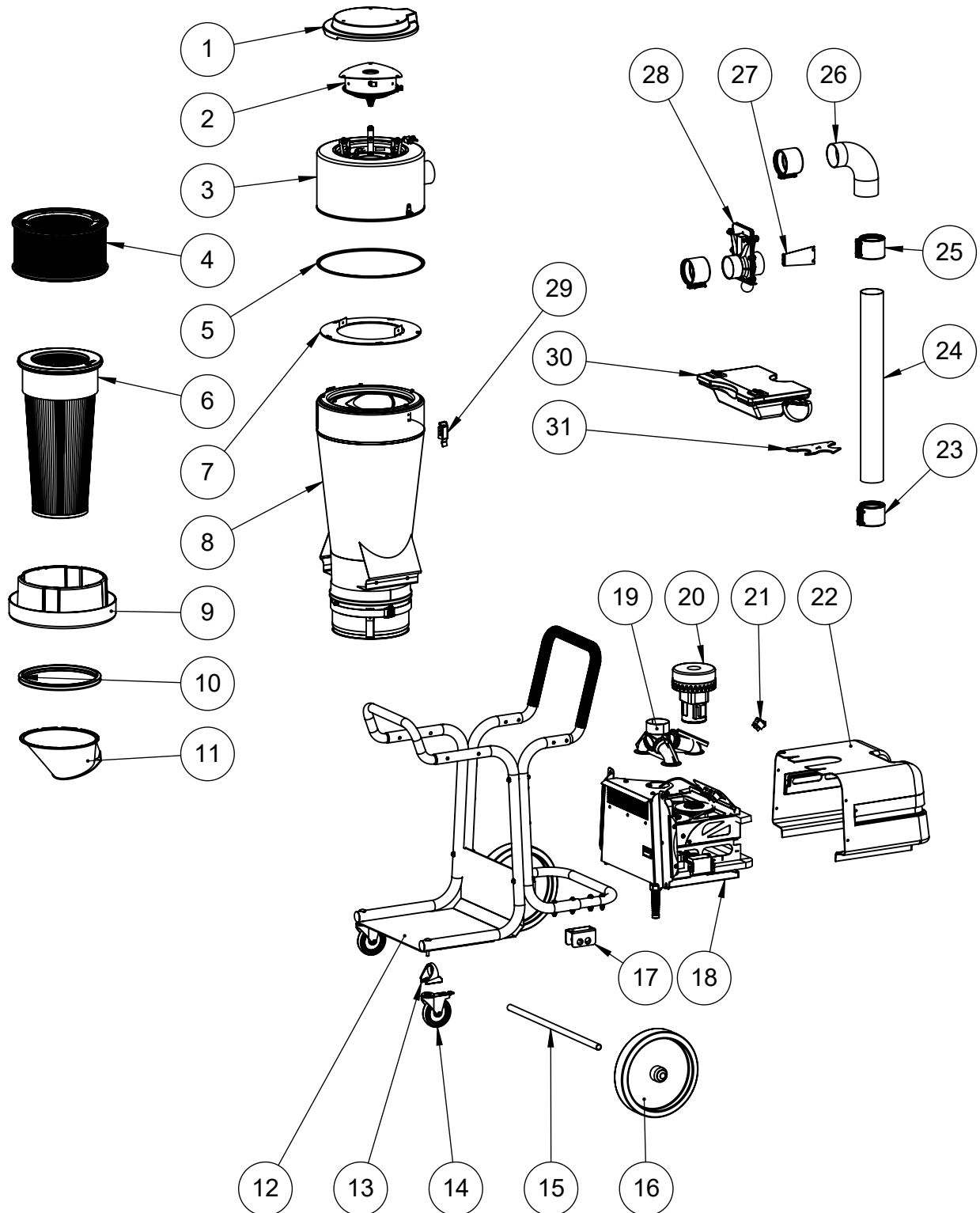
Felsökning

Felsökning mellan föravskiljare och sugkälla.

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	El ej ansluten.	Anslut el.
	En motor har gått sönder.	Testa varje motor var för sig för att se vilken som har gått sönder. Byt ut motorn.
Motorn stannar direkt efter start.	Felaktig säkring.	Byt till korrekt säkring.
Motorn går men maskinen suger inte.	Sugslangen inte ansluten.	Anslut slangen.
Motorn går men maskinen suger dåligt.	Hål på sugslangen.	Byt slang.
	Igensatt filter.	Rensa eller byt.
	Sugslangen för lång eller smal.	Byt slang.
	Slangen delvis igensatt.	Vänd slangen eller rensa.
	Maskinens topp dåligt monterad.	Justera monteringen.
	Stoft har fastnat i cyklonen.	Ta bort toppen och rensa cyklonen.
	Pumpen roterar åt fel håll.	Låt elektriker skifta fas.
	Backventilerna är skadade.	Byt grenrör.
Motorn stannar under drift.	Motorn är överhettad.	Kontrollera att maskinen inte är strypt & vänta tills maskinen har kylts ner (ca 30min).
Maskinen blåser ut damm.	Filtret har lossnat eller gått sönder.	Kontrollera och byt vid behov.
Onormalt ljud från maskinen.		Beställ service.

Reservele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Re-cambios/Varaosat/ Reserveonderdelen/Reservedeler/Reserv-delar

DC Tromb 600



Svenska

Nummer	Art nr	Benämning
1	45003	Plastlock
2	42768	Rensningssystem
3	45463	Lock Komplet
4	44016	HEPA filter
5	42273-2	Packning
6	44017-3	Finfilter PTFE
7	45400	Stödring Tromb
8	45492	Cyklon Grund
9	432175	Longopachållare Mini
10	4866	Gummimanschett
11	42012	Kona med klaff
12	44665 + 44569-1	Chassi Standard
13	44688	Sugrörshållare
14	45718	Länkhjul D=100
15	40577	Axel
16	40497	Hjul D=300
17	44547-1	Hjulfäste
18	45461	Motorpaket Komplet
19	45468	Grenrör
20	44957-4	Motor, 1000W 230V 50/60Hz
21	422241	Strömbrytare
22	45388	Motorkåpa
23	3007	Rörskarv 76
24	45149	Inloppsror
25	3007-1	Rörskarv 76 utan gummi
26	45072	Slang
27	45031	Stödplåt
28	804300	Skjutspjäll 76
29	42366	Excenterlås
30	44961	Tillbehörslåda Komplet
31	44692	Rörhållare

Legal notice



NOTICE

Translation of the original user manual



IMPORTANT

Read the user manual before using the machine.



IMPORTANT

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to change previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this user manual.



IMPORTANT

All relevant state, regional and local safety regulations must be followed when installing and using this product. For safety reasons and to ensure compliance with documented system data, only the manufacturer shall carry out component repairs. Failure to follow this information may result in personal injury or equipment damage.



IMPORTANT

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording or other electronic or mechanical means, without the prior written permission of the publisher. For permit inquiries, contact Dustcontrol.



NOTICE

The product is manufactured by:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Safety regulations

Intro

Please read the following safety instructions before using this product. Save the user manual. If the safety regulations are not followed, the warranty does not apply. Personal and product damage can also occur. Dustcontrol is not responsible for damage to the equipment caused by incorrect installation or incorrect handling of the equipment.

Warning

This machine is intended for professional use only.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.

Use only original accessories and consumables that are included in Dustcontrol's range.



WARNING

Use the product for its intended purpose. Follow the regulations for the material being sucked.



WARNING

This product is only intended for the absorption of dry material.



WARNING

No hot, glowing particles or other sources of ignition may be sucked into the product. The product must not be used for explosive, unstable or self-igniting particles.

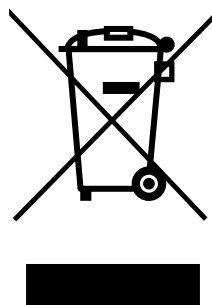
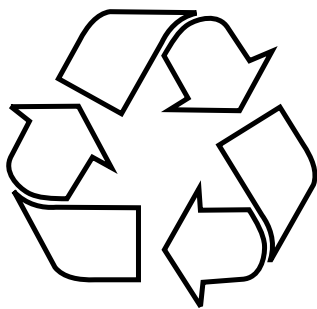


WARNING

If incorrect or non-OEM parts are used (especially filters, hoses and plastic bags), the machine can leak hazardous dust which may result in personal injury.

Environmental protection

Recycle packaging and included components according to local regulations. For more information, contact your nearest recycling center or Dustcontrol for product scrapping.



WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Valid for EU countries only: Electrical tools must not be disposed of with household waste. Under Directive 2002/96/EC relating to older electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, waste electrical tools must be disposed of separately and/or recycled in an environmentally responsible manner.

Work environment

Do not expose the machine to moisture. Do not use it in damp or wet areas or close to flammable liquids or gases.



CAUTION

This machine must only be used and stored in a dry environment.



CAUTION

Do not rinse the machine with water.

Overload



CAUTION

Never let the machine work fully throttled, as this poses a risk of overheating.

Bodily injuries



WARNING

For electrically powered products:

Never try to change electrical connections yourself. An error can be fatal!



WARNING

Never allow the extraction point to make contact with any part of the body. The strong negative pressure can damage blood vessels in the skin.

**WARNING**

Protective gloves must be worn when assembling, handling and transporting the product.

Electricity

**WARNING**

When using electrical devices, basic safety instructions must be followed to reduce the risk of fire, electric shock or personal injury.

**WARNING**

Never try to change electrical connections yourself. An error can be fatal!

Electric cable

**WARNING**

Never pull the machine by the power cord. Keep the power cord away from heat and sharp objects. Regularly inspect the power cord.

If using an extension cord, it must be waterproof.

The machine must not be used if the power cords or contacts are damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by Dustcontrol or a Dustcontrol authorized service center.

Important action

Before cleaning or maintenance, the product must be turned off and disconnected from the power grid or compressed air system.

This product may only be used if all filters are undamaged and correctly fitted.

Care

Keep the machine clean and free from dust deposits. Ensure that the suction hose and all seals are intact and undamaged. Keep the carrying handles dry and free from oil and grease.

Control

Regularly check the device for damage and wear. If damage occurs, these must be repaired by a Dustcontrol service technician or by a service workshop authorized by Dustcontrol.

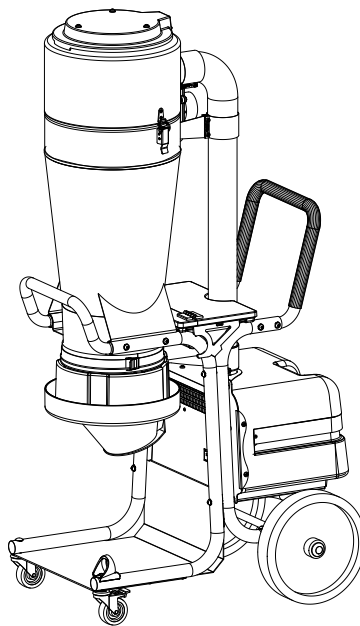
Functional description

The dust collector works with negative pressure (suction) which drives the air through the suction hood / nozzle, hose system and pre- and dust separator. Coarse separation takes place in the unit's cyclone, which is a very efficient separation of increasingly coarser dust. The fine dust is separated in the unit's filter. Filter cleaning with air pulse gives the filters extra long life. The machine is equipped with HEPA filters.

The dust extractor is durable and reliable. It is particularly well suited to the suction and removal of dry, harmful, non-combustible dust in filter class H.

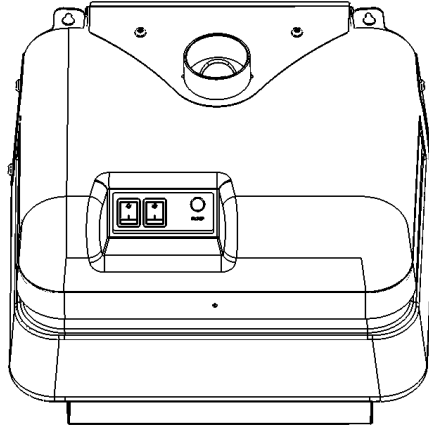


DC Tromb 600 is used for point extraction (with maximum restriction Ø 15 mm) in many contexts, e.g. when grinding, welding, personal sanitation and cleaning.



Motor 600

DC Tromb 600 is powered by three 1-phase fans. These can be controlled individually using buttons on the engine package.



Above are the two buttons used to control the three motors.

When starting the machine, Button 1 must be pressed first. This starts two of the machine's motors. Button 2 is then pressed to start the remaining motor. This start-up sequence is used to ensure a soft start of the machine. If Button 2 is activated before Button 1, the machine will not operate correctly, as there is only one check valve and it is installed on Motor 3.

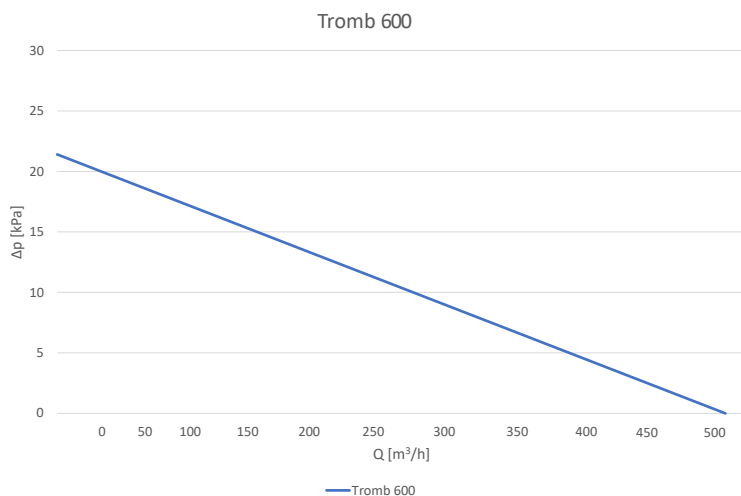
The dust collector has the following discharge option:

L – Longopac: The machine is equipped with a flexible bag system, in which the dust is collected in a closed system.

Technical data

	DC Tromb 600
HxWxL [mm]	1600 x 600 x 800
Weight [kg]	65
Inlet [mm]	Ø76
Hose length Ø50mm [m]	5
Collecting container [l]	longopac
Flow max, open inlet [m³/h]	500
Flow max fan [m³/h]	550
Negative pressure, max. [kPa]	21 +/- 10%
Power [W]	3000
Fine filter, area [m²]	2.8
Degree of separation fine filter [%]	99.9
Filter area, HEPA filter [m²]	3.3
Filter classification, EN 1822-1	HEPA H13
Degree of separation, machine, EN 60335-2-69, Appendix A-A, Class H [%]	99.995
Sound level [dB(A)]	80

Technical Data UK/USA/CAN	DC Tromb 600
HxWxD [in]	63 x 24 x 31
Weight [lb]	143
Inlet [in]	3
Hose length Ø 50 [ft]	16.4
Collecting container [l]	longopac
Flow max, open Inlet, USA/CAN [m³/h]/[ft³/m]	500/294
Flow Max fan, UK, USA, CAN [m³/h]/[ft³/m]	550/323
Negative pressure max. [inwg]	21 +/- 10%
Power consumption, USA, CAN [W]	3000
Fine filter, area [ft²]	30
Degree of separation fine filter [%]	99.9
Filter surface, microfilter [ft²]	36
Degree of separation, machine, EN 60335-2-69, Appendix A-A, Class H [%]	99.995
Filter classification, EN 1822-1	HEPA H13
Sound level [dB(A)]	80



Pressure generation and air flow

Operation

Connection

Connect the machine to an electrical outlet with a voltage as per the machine's rating plate specifications.

Filter cleaning

The machine has a filter indicator light that lights up when the filter needs to be cleaned or replaced.

Instructions for filter cleaning

1. Leave the machine on, reset the filter cleaning button and close the damper on the cyclone inlet.
2. Wait 5-10 pulses.
3. Switch off the machine.
4. Reset the filter cleaning button and open the damper on the cyclone inlet.
5. Start the machine. Check that the filter indicator light is off. If not - repeat the procedure. If the lamp lights up even after the repetition, the fine filter needs to be replaced.



Emptying

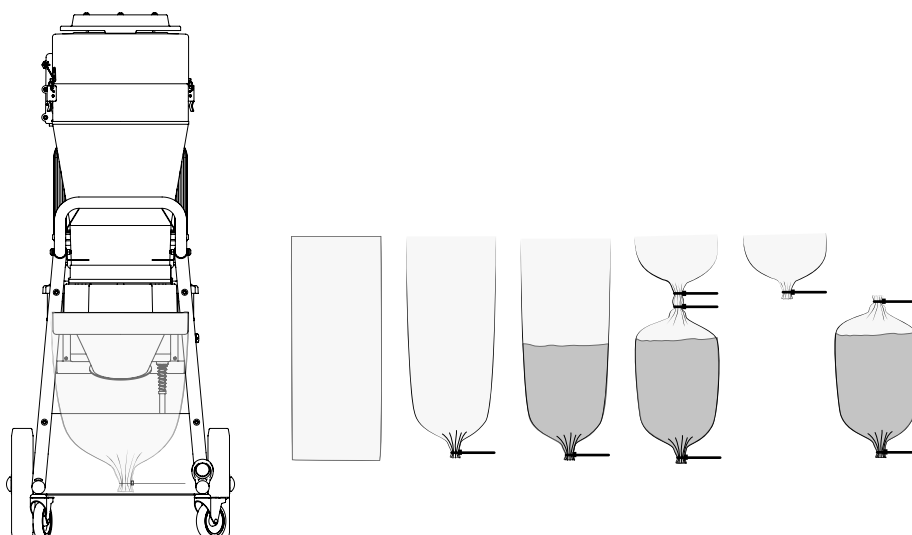
L - Longopac®

Dust-free replacement of Longopac®



NOTE

The machine must be switched on during the entire bag change.



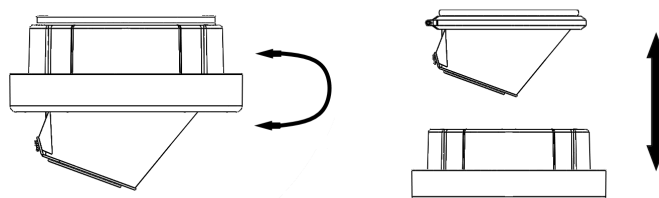
1. The bag cassette is closed at one end with a cable tie. When the bag starts to fill or you want to change the bag, just pull it down and new material will come out of the cassette and the bag will be longer.
2. To make a new sack, the sack material is pulled down and sealed at the top with cable ties.
3. Another cable tie is placed above the first and between them the bag material is cut off.

Changing the bag magazine



NOTE

The machine must be switched off during the entire bag magazine change.



1. Turn the holder to the position where it can be pulled down.
2. Apply a sack magazine to the holder and reassemble it.
3. Cut the 4 straps that hold the bag magazine together and pull the inner end of the bag upwards over the rubber strip. Then tighten the sack with the strap. The outer end is pulled down over the holder and a cable tie is attached as a bottom closure.

Service/Maintenance

Cleaning

The machine must be switched off and unplugged before cleaning and maintenance.

Filter replacement

The fine filter must be replaced at least once a year. Only original filters may be used. HEPA filters must be replaced after 300 hours.



WARNING

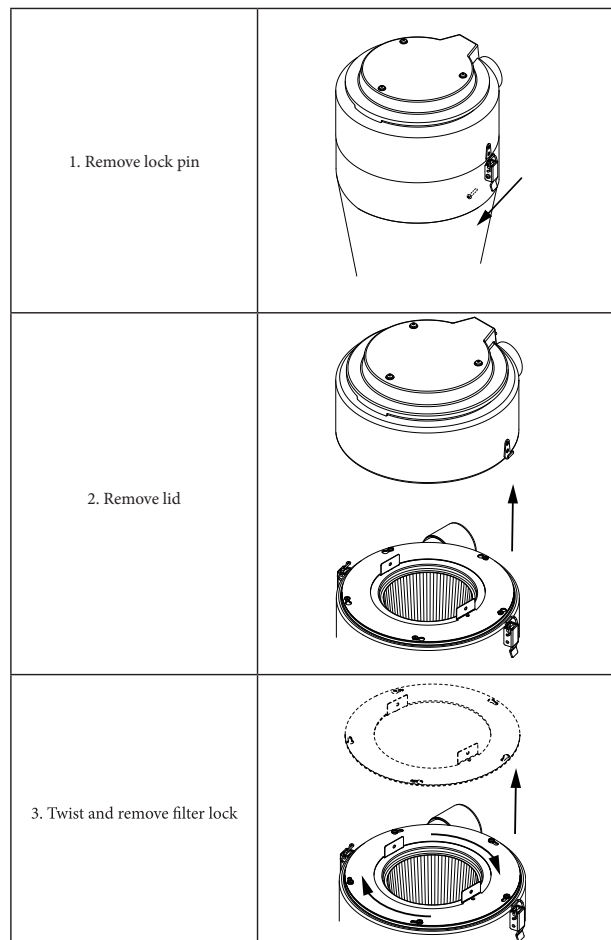
Filter replacement may only be performed by trained personnel. Use a protective mask and suitable equipment.



CAUTION

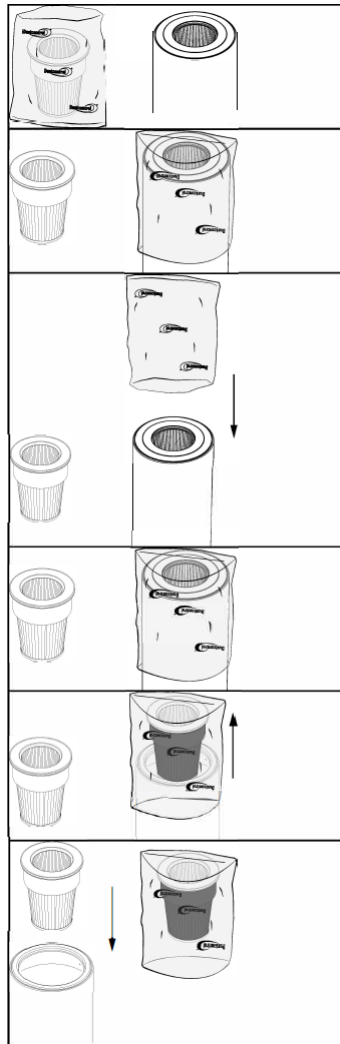
When replacing the filter, no tools/sharp objects can be used as these may damage the sealing surface of the filter.

1. Loosen and lift off the top part to gain free access to the filter.



2.

3. Put the included plastic bag over the cyclone to prevent the dust in the filter from spreading.
4. Lift the filter straight up.
5. Seal the plastic bag with the used filter.



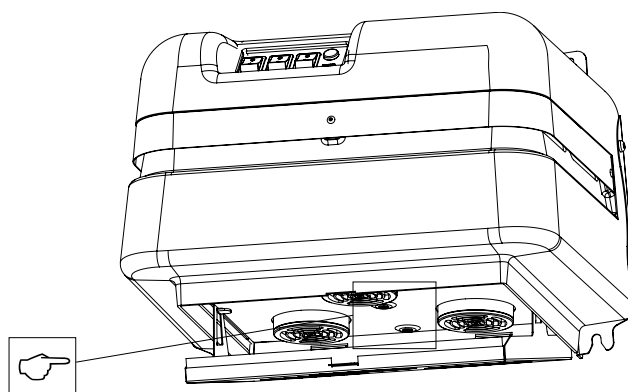
- 6.
7. When changing the filter, check the gasket.
8. A leaky gasket can cause the release of health-hazardous dust.
9. Never use old gaskets or plagiarized filters.
10. Replaced filters must be placed in a resealable plastic bag.

Motor

The typical service life of a fan motor's original brushes is 600-700 hours. The brush can be replaced. The service life of the second brush set is approx. 400 hours, while that of the third set is approx. 300 hours. After this time, the motor is considered worn out and should be replaced.

Overheating

If the machine risks becoming overheated (for example by heavy throttling), the temperature monitor trips and the machine stops. It is then important that the operator presses the power switch to the OFF position, pulls the cord out of the socket and waits 3-5 minutes for the machine to cool down. Then the temperature monitor is reset by pressing the RESET button. Reassemble the power cord and restart the machine by pressing the power switch to the ON position. In DC Tromb 600 there are 2 thermal guards and thus there are also 2 RESET buttons (see picture).



Service Kit

The machine needs to be serviced after certain time intervals. The following is a list of Dustcontrol's recommended service intervals:

Operating hours	Article
300	44016-1, HEPA filter
600	44016-1, HEPA filter, 44017-3, fine filter, 44707 x 3, brush mechanism
900	44016-1, HEPA filter
1000	44707 x 3, Brush mechanism
1200	44016-1, HEPA filter, 44017-3, fine filter
1300	44957-4, motor with gasket
1500	44016-1, HEPA filter

Consumables

Description	Part No.
Coupling socket	2008
Coupling socket	2129
Hose Ø=50	2013
HEPA filter	44016-1
Fine filter PTFE	44017-3
Plastic bag, 50 pcs	4314
Intellibag, 10 pcs/roll	43619
Plastic bag Longopac 23m	432177

For spare parts, see the [Dustcontrol website](#).

Warranty

The warranty period is two years and covers manufacturing defects. The warranty is valid on condition that the machine is used in the normal way and receives the required service. Normal wear and tear is not covered. Repairs must be carried out by Dustcontrol or personnel authorized by Dustcontrol. Otherwise, the warranty is void.

Engine

The engine (s) of the product are not covered by the warranty. Sample life for an engine can be between 600 - 700 operating hours. Contact Dustcontrol if you need to change the engine.

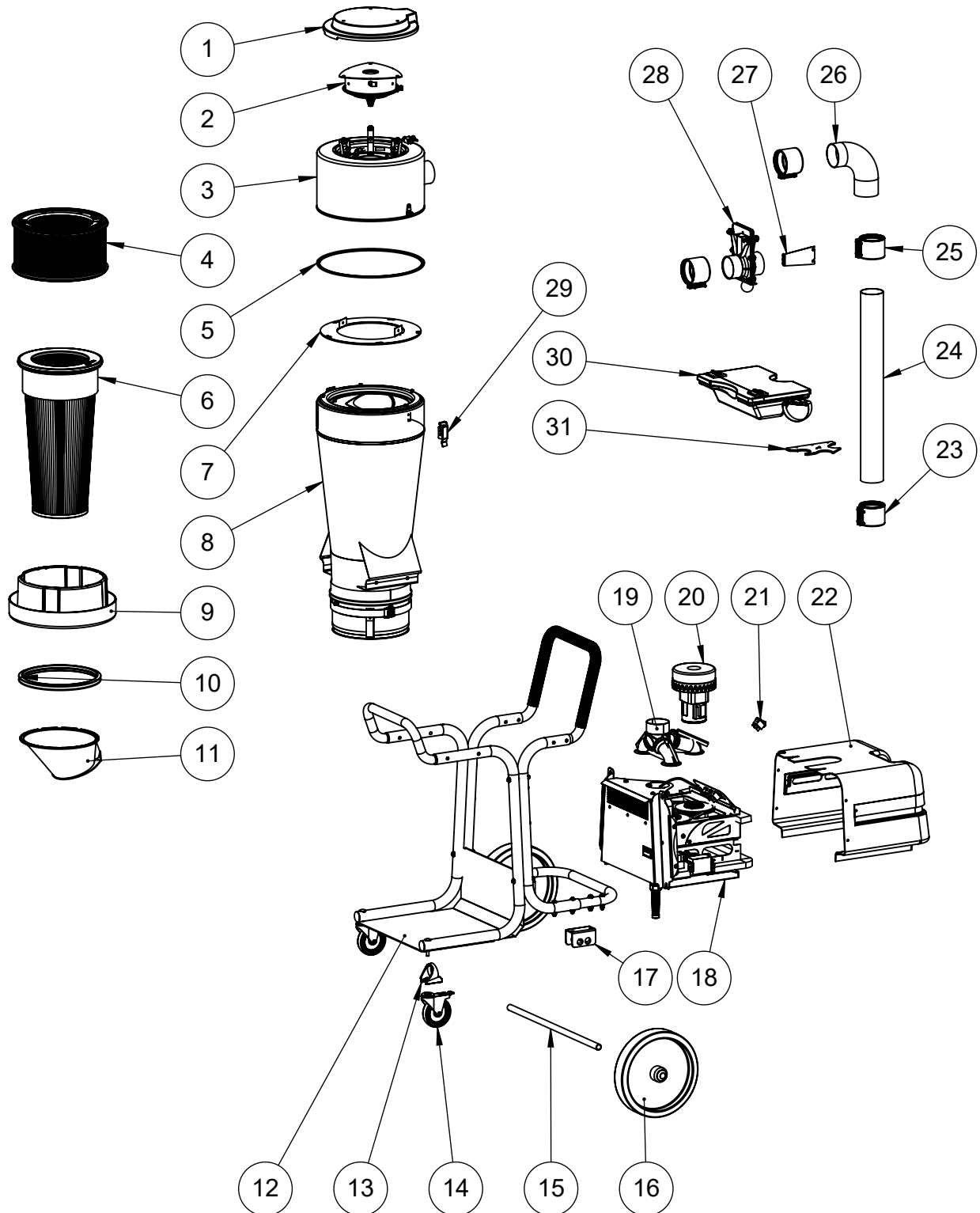
Troubleshooting

Troubleshooting between the separator and suction source.

Problem	Cause	Action
Motor not running.	Power supply not connected.	Connect power supply.
	An engine has broken down.	Test each engine individually to see which one has broken. Replace the engine.
Motor stops immediately after starting.	Incorrect fuse.	Replace with correct fuse.
Motor runs, but no suction.	Suction hose not connected.	Connect hose.
Motor runs, but poor suction.	Suction hose perforated.	Replace hose.
	Blocked filter.	Clean or replace.
	Suction hose too long or narrow.	Replace hose.
	Hose partially blocked.	Reverse or clean hose.
	Top of machine poorly fitted.	Adjust fitting.
	Dust trapped in cyclone.	Remove top and clean cyclone.
	The pump is rotating in the wrong direction.	Let an electrician change the phase.
	The non-return valves are damaged.	Replace manifold.
The motor stops during operation.	The motor is overheated.	Check that the machine is not throttled & wait until the machine has cooled down (approx. 30min).
Machine blows dust.	Filter loose or damaged.	Check and replace as necessary.
Abnormal sound from machine.		Book service.

Reservedele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Re-cambios/Varaosat/ Reserveonderdelen/Reservedeler/Reserv-delar

DC Tromb 600



English

Number	Part No.	Description
1	45003	Plastic cover
2	42768	Cleaning system
3	45463	Cover complete
4	44016	HEPA filter
5	42273-2	Gasket
6	44017-3	Fine filter PTFE
7	45400	Support Tromb
8	45492	Cyclone Basic
9	432175	Longopac holder, mini
10	4866	Rubber cuff
11	42012	Cone with flap
12	44665 + 44569-1	Chassis standard
13	44688	Suction pipe holder
14	45718	Caster wheel D=100
15	40577	Axle
16	40497	Wheel D=300
17	44547-1	Wheel bracket
18	45461	Complete motor package
19	45468	Branch pipe
20	44957-4	Motor, 1000W 230V 50/60Hz
21	422241	Switch
22	45388	Motor cover
23	3007	Pipe joint 76
24	45149	Inlet pipe
25	3007-1	Pipe joint 76 without rubber
26	45072	Hose
27	45031	Support plate
28	804300	Sliding damper 76
29	42366	Excenter lock
30	44961	Accessory box, complete
31	44692	Pipe holder

Aviso legal



AVISO

Traducción del manual de usuario original



IMPORTANTE

Lea el manual de usuario antes de utilizar la máquina.



IMPORTANTE

Dustcontrol se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso y no tiene ninguna obligación de cambiar los productos entregados anteriormente. Dustcontrol no es responsable de los errores u omisiones en este manual del usuario.



IMPORTANTE

Se deben seguir todas las normas de seguridad estatales, regionales y locales pertinentes al instalar y utilizar este producto. Por razones de seguridad y para garantizar el cumplimiento de los datos documentados del sistema, sólo el fabricante deberá realizar las reparaciones de los componentes. El incumplimiento de esta información puede provocar lesiones personales o daños al equipo.



IMPORTANTE

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, distribuirse o transmitirse de ninguna forma ni por ningún medio, incluidas fotocopias, grabaciones u otros medios electrónicos o mecánicos, sin el permiso previo por escrito del editor. Para consultas sobre permisos, comuníquese con Dustcontrol.



AVISO

El producto es fabricado por:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Normas de seguridad

Introducción

Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto. Guarde el manual de usuario. Si no se siguen las normas de seguridad, la garantía no se aplica. También pueden ocurrir daños personales y al producto. Dustcontrol no se hace responsable de los daños al equipo causados por una instalación incorrecta o un manejo incorrecto del equipo.

Advertencia

Esta máquina está destinada únicamente a uso profesional.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.

Utilice solo accesorios y consumibles originales que se incluyen en la gama de Dustcontrol.



AVISO

Utilice el producto para el fin previsto. Siga las normas para el material que se está aspirando.



AVISO

Este producto está destinado únicamente a la absorción de material seco.



AVISO

El producto no debe absorber partículas calientes, incandescentes ni otras fuentes de ignición. El producto no debe utilizarse con partículas explosivas, inestables o autoinflamables.

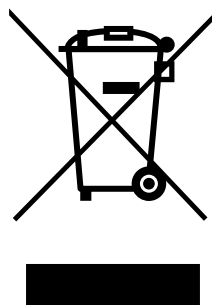
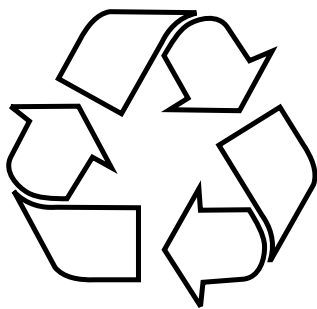


AVISO

Si se utilizan artículos defectuosos o falsificados (sobre todo filtros, mangueras y bolsas de plástico), la máquina puede filtrar polvo nocivo y ello puede provocar lesiones personales.

Protección ambiental

Recicle el embalaje y los componentes incluidos de acuerdo con las normativas locales. Para obtener más información, comuníquese con su centro de reciclaje más cercano o con Dustcontrol para el desguace del producto.



RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

Solo se aplica a los países de la UE: Las herramientas eléctricas no deben desecharse junto con los residuos domésticos. En virtud de la Directiva 2002/96/CE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos más antiguos y su adecuación según la legislación nacional, las herramientas eléctricas al final de su vida útil se deben clasificar por separado y dejarse en lugares en los que se realice un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Ambiente de trabajo

No exponga la máquina a la humedad. No la utilice en espacios húmedos o mojados o cerca de líquidos o gases inflamables.



ATENCIÓN

Esta máquina solo se debe utilizar y guardar en un ambiente seco.



ATENCIÓN

No se debe enjuagar la máquina con agua.

Sobrecarga



ATENCIÓN

No permita nunca que la máquina funcione ahogada, ya que esto representa un riesgo de sobrecalentamiento.

Lesiones corporales



AVISO

Para productos alimentados con energía eléctrica:

No intente nunca cambiar las conexiones eléctricas usted mismo. ¡Un error puede ser letal!

**AVISO**

No deje nunca que el punto de aspiración entre en contacto con ninguna parte del cuerpo. La fuerte presión negativa puede dañar los vasos sanguíneos de la piel.

**AVISO**

Deben usarse guantes protectores durante el montaje, la manipulación y el transporte del producto.

Electricidad**AVISO**

Cuando se utilicen dispositivos eléctricos, se deben seguir las indicaciones de seguridad básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.

**AVISO**

No intente nunca cambiar las conexiones eléctricas usted mismo. ¡Un error puede ser letal!

cable electrico**AVISO**

No arrastre nunca la máquina tirando del cable de alimentación. No exponga el cable de alimentación al calor ni a objetos afilados. Compruebe el cable de alimentación con regularidad.

Al empalmar el cable de alimentación, el alargador debe ser estanco.

La máquina no se debe utilizar si los cables de alimentación o los contactos están dañados.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Dustcontrol o un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

Acción importante

Antes de realizar la limpieza o el mantenimiento, el producto debe apagarse y desconectarse de la red eléctrica o del sistema de aire comprimido.

Este producto solo se puede usar si todos los filtros no están dañados y correctamente instalados.

Cuidado

Mantenga la máquina limpia y libre de depósitos de polvo. Asegúrese de que la manguera de aspiración esté entera y de que todas las juntas de estanqueidad estén intactas y sin defectos. Mantenga las asas de transporte secas y libres de aceite y grasa.

Control

Compruebe periódicamente que la unidad no tiene daños ni desgaste. En caso de aparecer daños, los deben subsanar los técnicos de servicio de Dustcontrol o un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

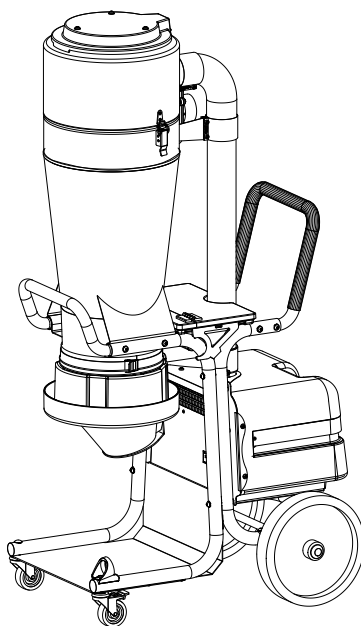
Descripción de las funciones

El colector de polvo funciona con presión negativa (succión) que impulsa el aire a través de la campana/boquilla de succión, el sistema de mangueras y el separador de polvo y previo. La separación gruesa se lleva a cabo en el ciclón de la unidad, que es una separación muy eficiente de polvo cada vez más grueso. El polvo fino se separa en el filtro de la unidad. La limpieza del filtro con pulsos de aire les da a los filtros una vida extra larga. La máquina está equipada con filtros HEPA.

El separador de polvo es fiable y práctico. Es especialmente adecuado para aspirar y eliminar polvo seco no combustible y perjudicial para la salud de la clase de filtro H.

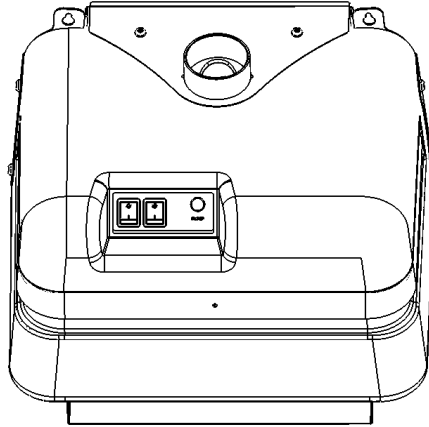


DC Tromb 600 se utiliza para la extracción de puntos (con un estrangulamiento máximo de Ø 15 mm) en muchos contextos, por ejemplo, para rectificado, soldadura, limpieza personal y limpieza. DC Tromb 600 está alimentado por tres fl genuinas monofásicas de 2 etapas.



Motor 600

DC Tromb 600 está alimentado por tres ventiladores monofásicos. Estos se pueden controlar individualmente usando botones en el paquete del motor.



Arriba: los dos botones que controlan los tres motores.

Al arrancar la máquina, se debe pulsar primero el Botón 1. Esto pone en marcha dos de los motores de la máquina. A continuación, se pulsa el Botón 2 para arrancar el motor restante. Esta secuencia de arranque se utiliza para garantizar un arranque suave de la máquina. Si el Botón 2 se activa antes que el Botón 1, la máquina no funcionará correctamente, ya que solo hay una válvula de retención y está instalada en el Motor 3.

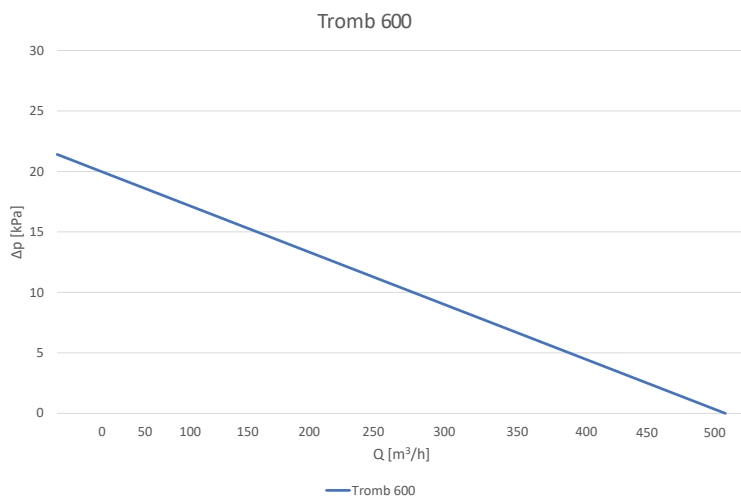
El colector de polvo tiene la siguiente opción de descarga:

L- Longopac: La máquina está equipada con un sistema de bolsa flexible, donde el polvo se recoge en un sistema cerrado.

Datos técnicos

	DC Tromb 600
HxAxF [mm]	1600 x 600 x 800
Peso [kg]	65
Entrada [mm]	Ø76
Longitud de la manguera Ø50 [m]	5
Capacidad contenedor [l]	longopac
Caudal máx., entrada abierta [m³/h]	500
Caudal máx. del ventilador [m³/h]	550
Presión negativa Max. [kPa]	21 +/- 10%
Potencia de salida [W]	3000
Filtro fino, área [m²]	2.8
Grado de separación filtro fino [%]	99.9
Superficie microfiltro[m²]	3.3
Clasificación del filtro, EN 1822-1	HEPA H13
Máquina de grado de separación, EN 60335-2-69, Anexo A-A, Clase H [%]	99.995
Nivel de ruido [dB(A)]	80

Datos técnicos RU/EE. UU./CA	DC Tromb 600
Alt. x Anch. x Prof. [pulg.]	63 x 24 x 31
Peso [libras]	143
Entrada [pulg.]	3
Longitud de la manguera Ø50 [pies]	16.4
Capacidad contenedor [l]	longopac
Caudal máx., entrada abierta, EE. UU./CA [m³/h] / [ft³/m]	500/294
Caudal máx. del ventilador, RU, EE. UU., CA [m³/h] / [ft³/m]	550/323
Presión negativa Max. [kPa]	21 +/- 10%
Tomas de corriente, EE. UU., CA [W]	3000
Filtro fino, área [ft²]	30
Grado de separación filtro fino [%]	99.9
Superficie de filtración del microfiltro[ft²]	36
Máquina de grado de separación, EN 60335-2-69, Anexo A-A, Clase H [%]	99.995
Clasificación del filtro, EN 1822-1	HEPA H13
Nivel de ruido [dB(A)]	80



Generación de presión y caudal de aire

Funcionamiento

Conexión

Conecte la máquina a una toma de corriente con tensión según las especificaciones de la placa de identificación de la máquina.

Limpieza de filtros

La máquina tiene una luz indicadora de filtro que se enciende cuando es necesario limpiar o reemplazar el filtro.

Instrucciones para la limpieza del filtro.

1. Deje la máquina encendida, reinicie el botón de limpieza del filtro y cierre la compuerta en la entrada del ciclón.
2. Espere de 5 a 10 pulsos.
3. Apague la máquina.
4. Reinicie el botón de limpieza del filtro y abra la compuerta en la entrada del ciclón.
5. Inicie la máquina. Compruebe que la luz indicadora del filtro esté apagada. Si no, repita el procedimiento. Si la lámpara se enciende incluso después de la repetición, es necesario reemplazar el filtro fino.



Vaciado

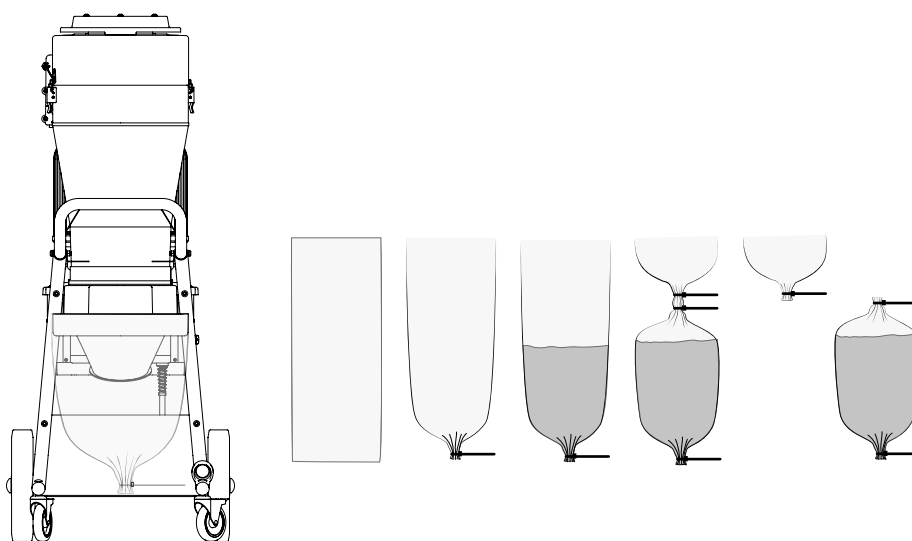
L-Longopac®

Reemplazo sin polvo de Longopac®



NOTA

La máquina debe estar encendida durante todo el cambio de bolsa.



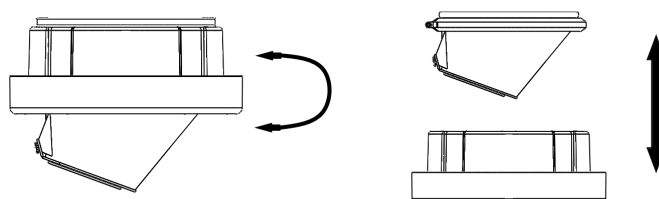
1. El casete de bolsa se cierra por un extremo con una brida para cables. Cuando la bolsa empiece a llenarse o quieras cambiar la bolsa, simplemente tira hacia abajo y saldrá nuevo material del casete y la bolsa será más larga.
2. Para hacer un saco nuevo, el material del saco se baja y se sella en la parte superior con bridas.
3. Se coloca otra brida encima de la primera y entre ellas se corta el material de la bolsa.

Cambiar el cargador de bolsas



NOTA

La máquina debe estar apagada durante todo el cambio del almacén de bolsas.



1. Gire el soporte hasta la posición en la que pueda bajarlo.
2. Coloque un cargador de sacos en el soporte y vuelva a montarlo.

3. Corta las 4 correas que sujetan el cargador de bolsas y tira del extremo interior de la bolsa hacia arriba sobre la tira de goma. Luego aprieta el saco con la correa. El extremo exterior se baja sobre el soporte y se fija una brida para cables como cierre inferior.

Puesta a punto/Mantenimiento

Limpieza

Durante la limpieza y el mantenimiento de la máquina, ésta debe estar apagada y desenchufada.

Cambio de los filtros

El filtro fino se debe cambiar por lo menos una vez al año. Solo se deben utilizar filtros originales. El filtro HEPA se debe cambiar al cabo de 300 horas.



AVISO

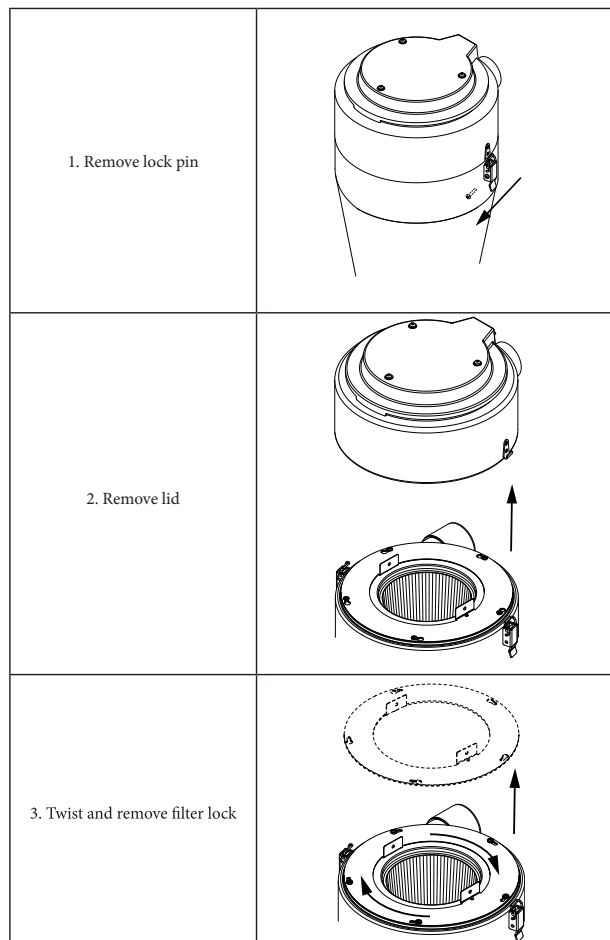
El cambio de los filtros solo lo debe realizar personal formado. Utilice una mascarilla protectora y el equipo adecuado.



ATENCIÓN

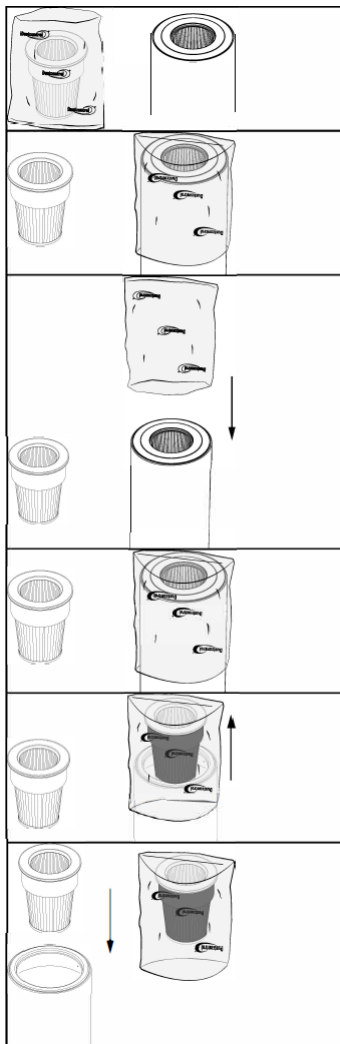
Cuando cambie el filtro, no debe utilizar ninguna herramienta/instrumento, ya que pueden dañar la superficie de estanqueidad del filtro.

1. Afloje y levante la parte superior para acceder libremente al filtro.



2.

3. Coloque la bolsa de plástico incluida sobre el ciclón para evitar que se esparza el polvo en el filtro.
4. Levante el filtro hacia arriba.
5. Selle la bolsa de plástico con el filtro usado.



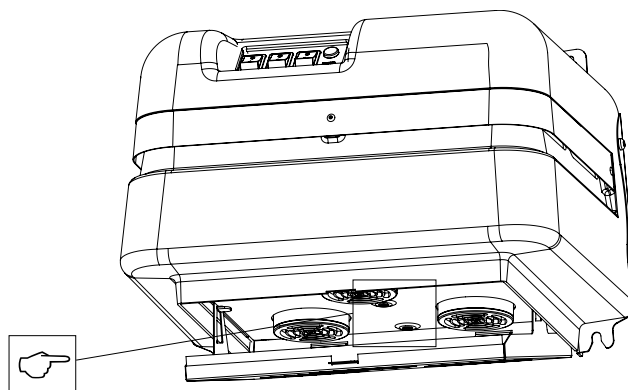
- 6.
7. Al cambiar el filtro, compruebe la junta.
8. Una junta con fugas puede causar la liberación de polvo peligroso para la salud.
9. Nunca use juntas viejas o filtros plagiados.
10. Los filtros reemplazados deben colocarse en una bolsa de plástico con cierre.

Motor

Para los motores del ventilador, la vida útil típica de los cepillos originales es de 600-700 horas. El cepillo se puede cambiar. Para el segundo paquete del cepillo, la vida útil es de aprox. 400 horas y para el tercer paquete del cepillo es de unas 300 horas. Después de este tiempo, el colector se desgasta hay que cambiar el motor.

Sobrecalentamiento

Si la máquina corre el riesgo de sobrecalentarse (por ejemplo, debido a un fuerte estrangulamiento), el monitor de temperatura se dispara y la máquina se detiene. Entonces es importante que el operador presione el interruptor de encendido a la posición de APAGADO, saque el cable del enchufe y espere de 3 a 5 minutos para que la máquina se enfríe. Luego, el monitor de temperatura se reinicia presionando el botón RESET. Vuelva a ensamblar el cable de alimentación y reinicie la máquina presionando el interruptor de encendido a la posición de ENCENDIDO. en DC Tromb 600 hay 2 protectores térmicos y, por lo tanto, también hay 2 botones RESET (ver imagen).



Kit de servicio

La máquina necesita ser reparada después de ciertos intervalos de tiempo. La siguiente es una lista de los intervalos de servicio recomendados por Dustcontrol:

Horas de funcionamiento	Artículo
300	44016-1, filtro HEPA
600	44016-1, filtro HEPA, 44017-3, filtro fino, 44707 x 3, mecanismo de cepillo
900	44016-1, filtro HEPA
1000	44707 x 3, Mecanismo de cepillo
1200	44016-1, filtro HEPA, 44017-3, filtro fino
1300	44957-4, motor con empaquetadura
1500	44016-1, filtro HEPA

Consumibles

Denominación	N.º de artículo
Manguito de conexión	2008
Manguito de conexión	2129
Manguera Ø=50	2013
Filtro HEPA	44016-1
Filtro fino PTFE	44017-3
Bolsa de plástico, 50 uds.	4314
Intellibag, 10 uds./rollo	43619
Bolsa de plástico longopac 23m	432177

Para las piezas de repuesto, consulte el [sitio web de Dustcontrol](#).

Garantía

El período de garantía es de dos años y cubre los defectos de fabricación. La garantía se aplica siempre que la máquina se utilice de manera normal y reciba la puesta a punto requerida. No se sustituyen las piezas que han sufrido un desgaste normal. Las reparaciones las deberán realizar Dustcontrol o una persona autorizada por Dustcontrol. De lo contrario, la garantía quedará anulada.

Motor

El(los) motor(es) del producto no están cubiertos por la garantía. La vida útil de un motor puede ser de 600 a 700 horas de funcionamiento. Póngase en contacto con Dustcontrol si necesita cambiar el motor.

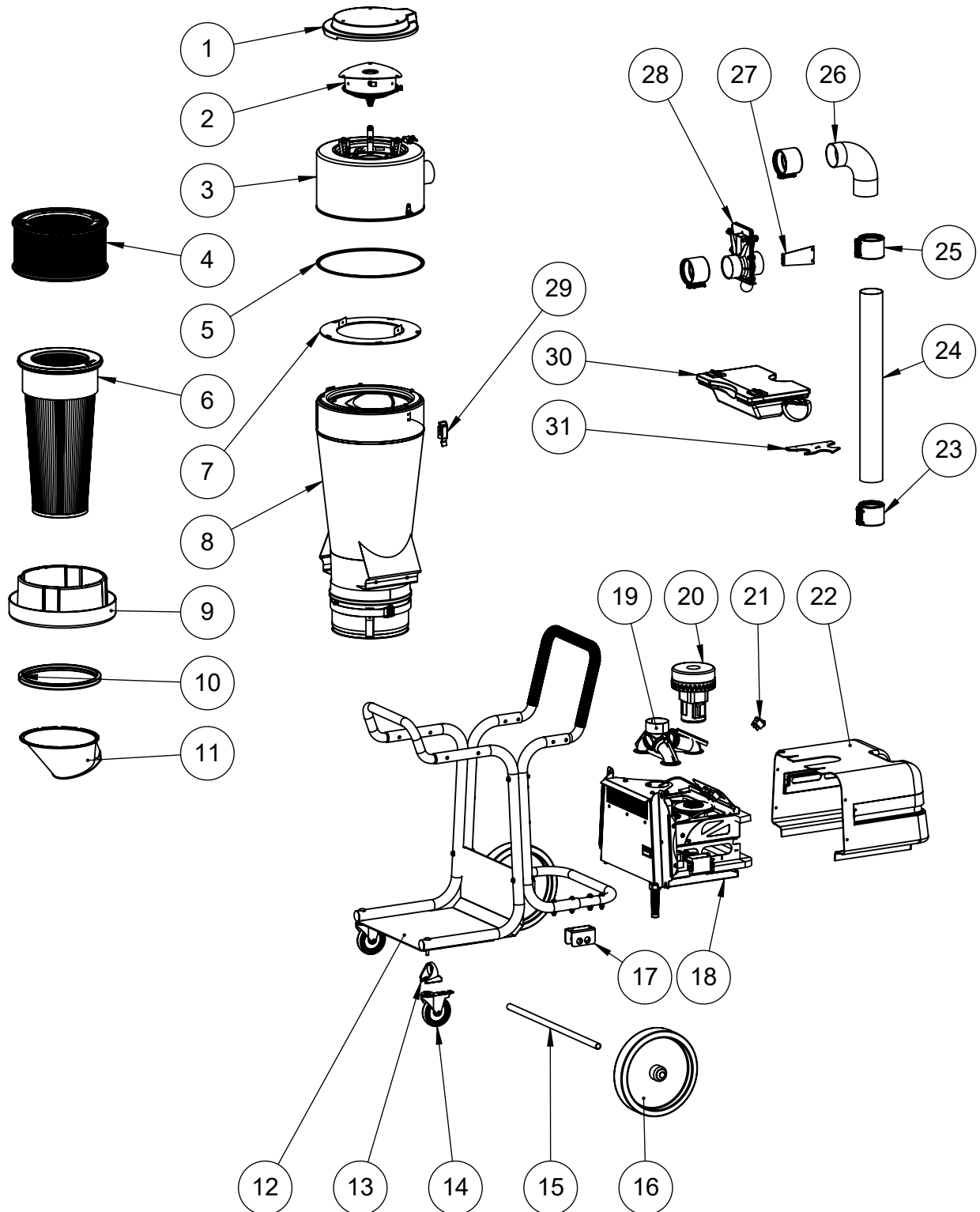
Detección y resolución de problemas

Detección y resolución de problemas entre el pre-separador y la fuente de succión.

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona.	La electricidad no está conectada.	Conecte la electricidad.
	Se ha averiado un motor.	Pruebe cada motor individualmente para ver cuál se ha roto. Reemplace el motor.
El motor se detiene inmediatamente después de arrancar.	Fusible defectuoso.	Cambie y ponga un fusible correcto.
El motor funciona pero la máquina no succiona.	La manguera de succión no está conectada.	Conecte la manguera.
El motor funciona pero la máquina succiona mal.	La manguera de succión tiene agujeros.	Cambie la manguera.
	Filtro obstruido.	Límpielo o cámbielo.
	La manguera de succión es demasiado larga o demasiado estrecha.	Cambie la manguera.
	La manguera está parcialmente obstruida.	Gire la manguera o límpiela.
	La parte superior de la máquina está mal montada.	Ajuste el ensamblaje.
	Se ha acumulado polvo en el ciclón.	Quite la parte superior y limpie el ciclón.
	La bomba gira en la dirección incorrecta.	Deja que el electricista cambie la fase.
	Las válvulas de retención están dañadas.	Reemplace el múltiple.
El motor se detiene durante el funcionamiento.	El motor está sobrecalentado.	Verifique que la máquina no esté acelerada y espere hasta que la máquina se haya enfriado (aprox. 30 min).
La máquina expulsa polvo.	El filtro se ha aflojado o se ha roto.	Verifíquelo y sustitúyalo de ser preciso.
Ruido anormal procedente de la máquina.		Concierte una cita para que la pongan a punto.

Reservele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Re-cambios/Varaosat/ Reserveonderdelen/Reservedeler/Reserv-delar

DC Tromb 600



Español

Número	N.º de artículo	Denominación
1	45003	Cubierta de plástico
2	42768	Sistema de purificación
3	45463	Cubierta completa
4	44016	Filtro HEPA
5	42273-2	Junta
6	44017-3	Filtro fino PTFE
7	45400	Trombo de apoyo
8	45492	Ciclón Básico
9	432175	Soporte Longopac Mini
10	4866	Puño de goma
11	42012	Cono con aleta
12	44665 + 44569-1	Chasis estándar
13	44688	Soporte del tubo de aspiración
14	45718	Rueda de enlace D=100
15	40577	Eje
16	40497	Rueda D=300
17	44547-1	Soporte de rueda
18	45461	Paquete completo del motor
19	45468	Colector
20	44957-4	Motor, 1000W 230V 50/60Hz
21	422241	Cambiar
22	45388	Cubierta del motor
23	3007	Unión de tubería 76
24	45149	Tubo de entrada
25	3007-1	Junta de tubería 76 sin goma
26	45072	Manguera
27	45031	Placa de soporte
28	804300	Amortiguador deslizante 76
29	42366	Cerradura excéntrica
30	44961	Caja de accesorios completa
31	44692	Soporte de tubería

Dustcontrol Worldwide



AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.
info@dustcontrol.at
www.dustcontrol.at



AU

Archquip – All Preparation Equipment
www.allpreparationequipment.com.au



BA

TENZO d.o.o.
info@tenzo.ba
www.tenzo.ba



BENELUX

Dust Solutions BV
www.dustsolutions.nl



CA

Dustcontrol Canada Inc.
info@dustcontrol.ca
www.dustcontrol.ca



CH

Rosset Technik
Maschinen Werkzeuge AG
info@rosset-technik.ch
www.rosset-technik.ch



CL

Beckart Tecnología Ambiental SpA
informaciones@ambitec.cl
www.ambitec.cl



CN

Suzhou Dustcollect Filtration
Technology Co. Ltd.
wang@dustcollect.cn
www.dustcollect.cn



CZ / SK

IML TRADING s. r. o.
info@dustextraction.sk
www.dustextraction.sk



DE

Dustcontrol GmbH
info@dustcontrol.de
www.dustcontrol.de



DK

CONSTRUCTION:
Erenfred Pedersen A/S
info@ep.dk
www.ep.dk

INDUSTRY:
Dansk Procesventilation ApS
info@dansk-procesventilation.dk
www.dansk-procesventilation.dk



EE

G-Color Baltic OÜ
sales@g-color.ee
www.g-color.ee



ES

Barin, s.a.
info@barin.es
www.barin.es



GB

Dustcontrol UK Ltd.
sales@dustcontrol.co.uk
www.dustcontrol.co.uk



GR

Mavrogiannakis S.A
ektotx@enternet.gr
www.ektotxentis.com.gr



FI

Dustcontrol FIN OY
dc@dustcontrol.fi
www.dustcontrol.fi



FR

CONSTRUCTION:
SMH Equipements
info@abequipements.com
www.smhequipements.com

INDUSTRY:
Dustcontrol AB
info@dustcontrol.fra
www.dustcontrol.fra



HR

Kermek d.o.o.
kruno.nedeljko@kermek.com
www.kermek.com



HU

Vandras Kft
bako.zsolt@t-online.hu
www.vandras.hu



IN

Advance Ventilation Pvt Ltd.
sales@advanceventilation.com
www.advanceventilation.com



IT

Airum srl
info@airum.com
www.airum.com



KR

ESH Engineering Co.
eshengco@gmail.com
www.eshengco.com



LT

UAB Hidromega
info@hidromega.lt
www.hidromega.lt



LV

SIA Reaktivs
reaktivs@reaktivs.lv
www.reaktivs.lv



MY, ID

Städa Enviroospace Bhd
info@stada.com.my
www.stada.com.my



NO

Teijo Norge A.S
firmapost@teijo.no
www.teijo.no



NZ

Artizan Diamond Tools
enquiry@artizandiamond.co.nz
www.artizandiamond.co.nz



PE

Efixo
contacto@efixo.pe
www.efixo.pe



PH

Sweden Concrete Machines Inc.
peringe@packoskick.se
www.swedenconcretemachines.ph



PL

Bart Sp. z. o.o.
info@bart-vent.pl
www.bart-vent.pl



PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.
geral@metec.pt
www.metec.pt



RO

General Contractor Industry SRL
office@gci-grup.ro
www.gci-grup.ro



RS

Enel Alati
eneldoo@eunet.rs
www.eneldoo.rs



RU

Centre Vacuum System
panov.g@movers-td.com
www.dustcontrolrus.ru



SE

Dustcontrol AB
info@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com



SG

Städa Enviroospace Pte Ltd
Info@stada.com.my
www.stada.com.my



TW

Goodland Enterprise Co., Ltd.
sales@goodland.com.tw
www.goodland.com.tw



TH

MCON Intertrade Co., Ltd.
sales@mconintertrade.com
www.mconintertrade.com



TR

Ventek Mühendislik Ltd.
info@ventek.com.tr
www.ventek.com.tr



AE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.
sales@globalentco.com
www.globalentco.com

GEM
Industrial Equipment Trading Co.
Tel: +971 4 8840 474
Email: gemuae@eim.ae



UA

MBK Obshemashkontrakt, JSC
zao@omk.dp.ua
www.omk.dp.ua



US

Dustcontrol Inc.
info@dustcontrolusa.com
www.dustcontrol.us



VN

Tayhostar JSC
tayhostar@tayhostar.vn
www.tayhostar.vn